

## **Темы и вопросы семинарских занятий по курсу «Проблемы понимания и интерпретации религиозных текстов»**

### **Цели и задачи курса «Проблемы понимания и интерпретации религиозных текстов»**

Типология религиозных источников по разным историческим эпохам.

Типы и виды религиозных текстов: словесные источники, письменные источники, вещественные памятники, этнографические источники, художественно- живописные источники, музыкальные произведения.

Характеристика отдельных религиозных источников. Типовые комбинации источников. Знаковые системы религии: языки искусства, музыки, живописи, скульптуры, танца, архитектурного стиля и т.п.

Религиозный культ. Литературные памятники (проповеди, богословские сочинения, житий святых, писем и т.п.).

#### **Литература по теме**

1. Всемирное писание. Сравнительная антология священных текстов. – М., 1995.
2. Козаржевский А. Ч. Источниковедческие проблемы раннехристианской литературы. М., 1985
3. Рудой В. И. Истоки идеологии индо-буддийской традиции. // Буддизм в переводах. Альманах. Вып. 2. СПб., 1993
4. Теоретические проблемы восточных литератур. – М., 1969
5. Элиаде М. Священные тексты народов мира. М., 1998

### **Эсхатологические проблемы «Египетской Книги Мертвых»**

История изучения памятника: важнейшие переводы на европейские языки. Общая характеристика содержательных и формальных (композиционные, лексико-стилистические) особенности.

Душа и тело. Проблема смерти и жизни.

Посмертный суд Осириса над умершим. 125-я глава «Египетской Книги Мертвых»

Обращение пакойного к Осирису и к каждому из 42 богов

Текст оправдательной речи: теологический смысл содержание

#### **Литература по теме**

1. Древнеегипетская «Книга Мертвых» // Вопросы истории / Пер. с др.-егип., введение и комментарии М. А. Чегодаева. — 1994
2. Проблема изучения Книги Мертвых // Матье М. Э. Избранные труды по мифологии и идеологии древнего Египта — М., 1996. — С. 98-105

3. Уайт, Джон. Боги и люди Древнего Египта. — М.: Центрполиграф, 2007. — 189 с. — ISBN 978-5-9524-3252-9.
4. Чегодаев М. А. Папирусная графика Древнего Египта. — М.: УРСС, 2004. — 144 с.
5. . Швец Н. Н. Словарь египетской мифологии. — Москва: Центрполиграф, 2008.
6. Хрестоматия по истории Древнего мира / под ред. Е. А. Черкасовой. М.: Просвещение, 1991.
7. Книга Мертвых // Энциклопедический словарь Брокгауза и Ефрона : в 86 т. (82 т. и 4 доп.). — СПб., 1890—1907
8. Эрнест Альфред Уоллис Бадж. Древний Египет. Духи, идолы, боги = From Fetish to God in Ancient Egypt / Переводчик: Игоревский Л. А.. — М.: Центрполиграф, 2009.
9. Иван Рак. Мифы и легенды Древнего Египта. — Стрекоза, 2013.

### **История и основные этапы исследования Авесты**

Возникновение «Авесты» - место и проблемы датировки.

Хронологическая многослойность текста. Язык и структура Авесты. Состав Авесты: «Вендидат», «Висперед», «Ясна», «Яшт», «Малая Авеста».

Проблема передачи зороастрийской традиции священных книг.

Кодификация и переводы «Авесты». Стилль и язык памятника

Исследование Авесты европейскими учеными.

Переводы Авесты и исследование зороастризма в Казахстанской науке.

#### **Литература по теме**

1. Авеста в русских переводах (1861-1996). Составление, общая редакция, примечания и справочный раздел И. В. Рака. СПб., 1997
2. Бойс М. Зороастрийцы: верования и обычаи. М., 1994
3. Брагинский И. С. Из истории персидской и таджикской литературы. — М., 1972
4. Зарождение древнейших классовых обществ и первые очаги рабовладельческой цивилизации. М., 1988
5. Игнатенко А.А. В поисках счастья. М., 1989
6. Лелеков Л.А. Зороастризм: явление и проблемы. // Локальные и синкретические культы. М. 1991. С.137-150
7. Лелеков Л. А. Современное состояние и тенденции зарубежной авестологии. // Народы Азии и Африки. — 1978. - №2
8. Хук С.Г. Мифология Ближнего Востока. М., 1991

#### **Священные книги китайской традиции.**

«Дао дэ цзин». Проблема происхождения. Структура текста и комментарии к нему. Язык и стиль «Дао дэ цзин». Классические книги конфуцианства. «Ши цзин» - древнейший памятник песенного творчества. Структура и приблизительная датировка. «Шу цзин» и история её формирования. «И цзин» - «Книга Перемен». Особенности изложения. Понятия триграммы и гексаграммы и их значения. Составные части «Книги Перемен». Авторство памятника. «Десять крыльев» - тридцать комментариев памятника. Хронологическая координация текстов «Книги Перемен». Основные идеи книги. «Лунь юй»: история возникновения и судьба

### **Литература по теме**

1. Антология даосской философии. М., 1994.
2. Буддизм и культурно-психологические традиции народов Востока. Новосибирск, 1990.
3. Васильев Л.С. История религий Востока. М., 2002.
4. Васильев Л.С. Конфуцианство в Китае.//Вопросы истории,1988, №10. С.59-75.
  1. Дао-Дэ цзин, Ле-цзы, Гуань-цзы: Даосские каноны. Перевод, вступит. Ст., комм. В. В. Малявина. – М.: «Издательство Астрель»: «Издательство АСТ», 2002
  2. Дао и даосизм в Китае. М., 1978.
  3. Беседы и суждения Конфуция. – СПб: ООО «Издательство «Кристалл»», 2001
  4. Древнекитайская философия: Собрание текстов в двух томах. \ Составление и перевод М. Л. Титаренко. – М., 1972, 1973. – Т. 1-2
  5. История китайской философии. – М., 1989
  6. Кобзев А.И. Канон перемен - китайская Библия.//Наука и религия,1991,№2.С.34-41.№3.С.9-18.№4.С.26-28.
  7. Кобзев А.И. Учение о символах и числах в китайской классической философии. М.,1993.
  8. Конфуций. Уроки мудрости. М. – Харьков. 1999
  9. Конфуций. Я верю в древность. Сост., перевод и коммент. И. И. Семенов. – М.: Республика, 1995
  10. Литература Древнего Китая. М., 1969
  11. Лукьянов Л.Е. Становление философии на Востоке. Древний Китай и Индия. М., 1989.
  12. Лукьянов Л.Е. Истоки Дао: древнекитайский миф. М., 1992.
  13. Ткаченко Г.А. Космос. Музыка. Ритуал. М.,1990.
  14. Шицзин. Книга песен и гимнов. М.: «Художественная литература», 1987
  15. Щуцкий Ю.К. Китайская классическая "Книга Перемен". М.,1993.

### **Особенности религиозных традиций в ведической литературе**

Понятие «шрути». Веды, их происхождение, структура.  
«Ригведа» - древнейший источник по истории индийской цивилизации.  
Формирование «Ригведы» и проблема хронологических рамок этого процесса.  
Структура «Ригведы» и специфика составляющих её частей. Мандалы.  
Редакции «Ригведы». Структура гимнов «Ригведы». «Нирукта».  
«Самаведа» и её редакции. «Яджурведа» и её связь со шраута. Редакции Чёрной и Белой «Яджурведы». Яджусы и мантры.  
«Атхарваведа» и проблема её каноничности. Редакции «Атхарваведы» и их особенности. Брахманы, их датировка и связь с ведами. Араньяки.  
Тексты смрити. «Махабхарата». Проблема формирования и датировки.  
Бхагавадгита как этический памятник. История изучения памятника.  
Общая характеристика: содержания и структуры. Идеиные особенности «Гиты» и отличия от Вед.

### **Литература по теме**

1. Индийская философия /под ред. П. Билимория. Глава 11 Г. Талл. – 2018
2. Ригведа: Мандалы I–X / Изд. подгот. Т.Я. Елизаренкова. - М., 1989– 1999 («Литературные памятники»)
3. Радхакришнан С. Индийская философия. Том 1. Москва. 1977;
4. Пандей Р.Б. Древнеиндийские домашние обряды / Пер., предисл. и коммент. А.А. – М., 1990.
5. Чаттопадхья Д.П. История индийской философии. - М., 1966;
6. Индийская философия: Энциклопедия / Отв. ред. М.Т. Степанянц; Ин-т философии РАН. — М.: Вост. лит.; Академический Проект; Гаудеамус, 2009.
7. Лысенко ВТ. Универсум вайшешики. - М., 2003.
8. Универсалии восточных культур. Отв. ред. М.Т. Степанянц. - М., 2001.
9. Чаттерджи С., Датта Д. Введение в индийскую философию / Перевод А.Радугина, Е.Тучинской и А.Романенко // S.Chatterjee, D.Datta. An Introduction to Indian Philosophy (5th ed.) University of Calcutta, 1954. - М.: Издательство иностранной литературы, 1955
- 10.Шохин В.К. Брахманистская философия. Начальный и раннеклассический периоды. - М., 1994.
- 11.Шохин В.К. Школы индийской философии. Период формирования. - М., 2004.

Упанишады: проблемы датировки и классификации. История изучения памятников.

Общая характеристика: содержания и структуры.

Язык и стиль Упанишад.

«Брахмасутра» Бадараяны. «Веданга» и её составляющие.

### **Литература по теме**

1. Индийская философия. / под ред. П. Билимория. / Глава 12. Упанишады / Брайан Брэк.. – 2018.
2. Упанишады, 2000 – Упанишады / Пер. с санскрита, исслед., коммент. и приложение А.Я. Сыркина. Изд. 2-е, доп. - М., 2000.
3. Чхандогья упанишада, 2000 – Чхандогья упанишада // Упанишады /Пер. с санскрита, исслед., коммент. и приложение А.Я. Сыркина. / Изд. 2-е, доп. - М., 2000.
4. Васильев Л.С. История религий Востока. М., 2002.
5. Гринцер П. А. Древнеиндийский эпос: Генезис и типология. – М., 1974
6. Ерасов Б.С. Культура, религия и цивилизация на Востоке. М.,1990
7. Древо индуизма. М., 1999.
8. Классическая йога («Йога-сутры» Патанджали и «Вьяса-бхашья»). М., 1992.
9. Тёмкин Э.Н., Эрман В. Г. Мифы древней Индии. М., 1989.
- 10.Элиаде М. История веры и религиозных идей: в 3 т. М., 2002.

### **Древние священные писания в иудаизме**

Становление Танаха, его структура. Варианты и списки ветхозаветного текста. Основные понятия для анализа. Масоретский текст. Переводы ветхозаветного текста. Тора и её происхождение, проблема датировки. Книги пророков и их классификация. Особенности стиля Танаха. Становление и эволюция Талмуда, его структура. Мишна и кодификация «Устного Закона». Гемара. Иерусалимский и вавилонский варианты Талмуда. Галаха и Агада. Мидраши. «Шулхан арух». Иудейские апокрифы: книга Макковеев, Бен-Сиры, Эзры, Товья, Йегудит. Священные книги мистического направления в иудаизме. «Бахир», его происхождение и структура. «Зогар», происхождение, структура и влияние на мистическую традицию.

### **Литература по теме**

1. Агада. Сказания, притчи, изречения Талмуда и Мидрашей. Ростов-на-Дону: «Феникс», 2000
2. Бахир. Сияние. М., 2002.
3. Бубер М. Хасидские предания. Первые наставники. М., 1997.
4. Ветхозаветные апокрифы: Книга Юбилеев; Заветы двенадцати патриархов. Пер. А. Смирнова. – СПб.: Амфора, 2000

5. Кривелёв И. А. Библия: историко-критический анализ. – М., 1985
6. Лайтман М. Зоар (Каббала. Тайное учение). М., 2002.
7. Лайтман М. Каббала: тайное еврейское учение. Новосибирск, 1993.
8. Лайтман М. Зоар (Каббала. Тайное учение). – М.: НПФ «Древо жизни», Издательская группа «Kabbala. Org. Ru», 2002.
9. Немировская Л. З. Сакральные тексты: Ветхий и Новый Завет, Типитака, Коран. М., 1996.
10. «Раби Шимон»: фрагменты из трактата «Зогар». Пер. с арамейск., сост., статьи, примеч. И коммент., кабб. Коммент. М. А. Кравцова. М.: Гнозис, 1994.
11. Талмуд. М., 1998 – 2000
12. Тов Э. Текстология Ветхого Завета. М., 2001
13. Учение. Пятикнижие Моисеево. \ Пер., введение и комментарии И. Ш. Шифмана. М., 1993
14. Фрэзер Дж. Фольклор в Ветхом Завете. М., 1987
15. Хасидская мудрость. Сост. Лавский В. В. – М.: Алетейя, 1999.
16. Элиаде М. История веры и религиозных идей: в 3 т. М., 2002.

## **Священные книги Буддизма**

Проблема формирования письменной традиции. Палийский канон. Сущность и содержание Трипитаки.

Винная питака и его структура. Пратимокша Законы. Кхандана толкование законам. Паривара сборник советов по освоению правил Законов.

Сутта Питака. (Советы Будды). Дигха – Никая (Махапариниббана-Питака и другие, всего 44 сутъ) и его содержание. Маджхима – Никая. Сборник рассказов Будды о вселенной природе и человеке (150 рассказов). Самьютта – Никая (Дхаммапада), Сутта-Нипата, семь трактатов.

«Абхидхарма-питака» - философский аспект учения буддизма. Проблемы кодификации буддийского канона. «Дхаммапада», её рецензии. Китайские разновидности «Дхаммапады». Генетическая неоднородность текста.

Западные английские, французские, переводы и исследования по канонам Буддизма.

## **Литература по теме**

1. Андросов В.П: Инд- тибетский буддизм. Энциклопедический словарь: монография. М. 2011
2. Торчинов Е. Краткая история буддизма. СПб. 2008
3. Буддизм в переводах: Альманах. – СПб., 1992-1993. Вып. 1-2
4. Буддизм и культурно-психологические традиции народов Востока. Новосибирск, 1990.
5. Васильев Л.С. История религий Востока. М., 2002.

6. Джатаки. – М., 1979
7. Дхаммапада. – М., 1960, или Пер. с пали и комментарии В. Н. Топорова. Рига, 1991
8. Ерасов Б.С. Культура, религия и цивилизация на Востоке. М.,1990
9. Игнатъев И.П. Как стать Буддой. Л., 1991
10. Лукьянов Л.Е. Становление философии на Востоке. Древний Китай и Индия. М., 1989.
11. Рудой В. И. Истоки идеологии индо-буддийской традиции. \ \ Буддизм в переводах. Альманах. Вып. 2. СПб., 1993
12. Тёмкин Э.Н., Эрман В. Г. Мифы древней Индии. М., 1989.
13. Топоров В. Н. Дхаммапада и буддийская литература. М., 1960
14. Элиаде М. История веры и религиозных идей: в 3 т. М., 2002.

### **Доктринальные тексты Махаяны**

Понятие сутры. Создание Сутр махаяны. Классификация сутр по принципу «нитартха – нейартха»

Сутры теоретического характера: «Праджня-парамита сутра», «Ланкаватара сутра», «Сандхинирмочана сутра». «Махапаринирвана сутра»

Сутры доктринального (религиозного) характера. «Сиддхарма пундарика сутра» (Лотосовая сутра). Его основные темы.

Сутры девиционального (культового) характера. Сутры связанные спочитанием Амитабхи- Будды бесконечного Света. Малая «Сукхавати – вьюха сутра» (Сутра о явлении Земили Блаженства). Большая «Сукхавати – вьюха сутра» и «Амитаюс дхьяна сутра» (Сутра о созерцании Амитаюса)

### **Литература по теме**

1. Андросов В.П: Инд- тибетский буддизм. Энциклопедический словарь: монография. М. 2011
2. Торчинов Е. Краткая история буддизма. СПб. 2008
3. Буддизм и культурно-психологические традиции народов Востока. Новосибирск, 1990
4. Буддизм в переводах: Альманах. – СПб., 1992-1993. Вып. 1-2
5. Ерасов Б.С. Культура, религия и цивилизация на Востоке. М.,1990
6. Игнатъев И.П. Как стать Буддой. Л., 1991
7. Лукьянов Л.Е. Становление философии на Востоке. Древний Китай и Индия. М., 1989.
8. Рудой В. И. Истоки идеологии индо-буддийской традиции. \ \ Буддизм в переводах. Альманах. Вып. 2. СПб., 1993
9. Тёмкин Э.Н., Эрман В. Г. Мифы древней Индии. М., 1989.
10. Топоров В. Н. Дхаммапада и буддийская литература. М., 1960
11. Элиаде М. История веры и религиозных идей: в 3 т. М., 2002.

### **Библия как священное писание**

Сборник священных книг Христиан. Появление библейских книг. Апокриоры. Система Ветховыо и Нового Завета. Священное писание и священные тексты.

Язык библии и переводы. История развития научного исследования. Библии. Пополнение Библии новыми историческими и археологическими источниками.

Роль Библии в мировой культуре. Б.Спиноза. (Религиозно-политический трактат).

Б.Бауер Критика синоптических евангелии.

Дж.Фрезер фольклор в Ветхом Завете

. З.Косидовский (Библейские рассказы) М.Рижский (книга Иова).

### **Литература по теме**

1. Амусин И. Д. Рукописи Мёртвого моря. М., 1960
2. Апокрифы Древней Руси. Сост., предисл. М. Рождественской. – СПб.: Амфора, 2002
3. Апокрифы древних христиан: Исследование, тексты, комментарии. \ Акад. обществ. наук при ЦК КПСС. Ин-т науч. Атеизма; Редкол.: А. Ф. Окулов (пред) и др. – М.: Мысль, 1989
4. Библия/ К.Любое издание
5. Жебелев С. А. Евангелия канонические и апокрифические. Пг., 1919
6. Зелинский В. Соперники христианства. СПб., 1995.
7. Козаржевский А. Ч. Источниковедческие проблемы раннехристианской литературы. М., 1985
8. Крывелёв И. А. Библия: историко-критический анализ. – М., 1985
9. Кубланов М. М. Новый Завет. Поиски и находки. М., 1968
10. Ленцман Я. А. Сравнивая евангелия. М., 1967.
11. Мецгер Б. М. Канон Нового Завета. Происхождение, развитие, значение. М., 1999
12. Мецгер Б. М. Текстология Нового Завета. Рукописная традиция, возникновение искажений и реконструкция оригинала. М., 1996
13. Мецгер Б. М. Ранние переводы Нового Завета. Их источники, передача, ограничения. М., 2002
14. Немировская Л. З. Сакральные тексты: Ветхий и Новый Завет, Типитака, Коран. М., 1996.
15. Новозаветные апокрифы. Сост., коммент. С. Ершова; Предисл. В. Рохмистровой. – СПб.: Амфора, 2001.
16. Ранович А. Первоисточники по истории раннего христианства. М., 1933.
17. Свенцицкая И. С. Раннее христианство: страницы истории. – М.: Политиздат, 1988.

### **Коран и его исследование**



Традиционная мусульманская концепция о появлении Корана.  
Систематизация сур Коране и история появления Коранических текстов.  
Первоначальный сборник Корана. Османская редакция.  
Система, структура, общие характеристика и содержание Коранических текстов.  
Принципы организация Мекканских и Мединских сур.  
Проблемы название Сур. Хронология текстов Корана.  
Тафсир как мусульманская экзегетика.  
Преемственность Корана и Библии.  
Переводы Корана.  
Сунна. Хадисы. Идея «иснада». Фикх.

### Литература по теме

1. Ибн ал-Араби. Мекканские откровения. Спб., 1995.
2. Идрис Шах. Суфизм. М., 1994.
3. Суфии. Собрание притч и афоризмов. М., 2001.
4. Грюнебаум Г.Э. фон. Классический ислам. М., 1986
5. Джаббаров С.И. Мифология Корана и ее земные корни. Т., 1990
6. Игнатенко А.А. В поисках счастья. М., 1989
7. Климович Л. И. Книга о Коране, его происхождении и мифологии. 2-е доп. Изд. М., 1988
8. Коран. Пер. с араб. Акад. И. Ю. Крачковского. – М., 1990
9. Коран: сказания, предания, притчи. (Цитаты с коммент.). – М., 1991
10. Коран. Перевод смыслов и комментарии Валерии Пороховой. – Дамаск-Москва. 1997
11. Мавлютов Р.Р. Ислам. М., 1974
12. Массэ А. Ислам. М., 1982
13. Немировская Л. З. Сакральные тексты: Ветхий и Новый Завет, Типитака, Коран. М., 1996.
14. Пиотровский М.Б. Коранические сказания. М., 1991
15. Прозоров С.М. Комментарий. // Ал-Хасан ибн Муса ан Наубахти. Шиитские секты. М., 1973. С.3-62
16. Происхождение ислама. М., 1931. С.141-153
17. Резван Е. А. Введение в коранистику. – Казань, 2014 <http://www.kunstkamera.ru/files/lib/978-5-00019-244-3/978-5-00019-244-3.pdf>
18. Резван Е. Зеркало Корана Звезда 2008,11  
[//http://magazines.russ.ru/zvezda/2008/11/re9.html](http://magazines.russ.ru/zvezda/2008/11/re9.html)
19. Резван Е. Коран и его мир. – СПб, 2001  
<http://www.kunstkamera.ru/files/lib/978-5-85803-183-3/978-5-85803-183-3.pdf>
20. Тухтиева Г. Т. Сакральные тексты в истории культуры (на примере Библии и Корана) : Автореф. дис. ... канд. филос. наук: 09.00.13 / Г. Т. Тухтиева ; Урал. гос. ун-т им. А. М. Горького. - Екатеринбург : Изд-во

Урал. ун-та, 2001. - 22 с. - Библиогр.: с. 21-22.  
<http://elar.urfu.ru/handle/10995/461>